

## معلومات عن طريقة التقييم الطبي للعناية الصحية



### معلومات عن طريقة التقييم الطبي للعناية الصحية

عزيزتي القارئة، عزيزي القارئ،  
لقد قدمتم طلباً إلى صندوق تأمين العناية الصحية المشتركين فيه من أجل الحصول على المزايا من شركة تأمين العناية الصحية. ومن أجل ذلك قام صندوق تأمين العناية الصحية بتفويض الخدمة الطبية لشركة التأمين الصحي ("MDK". Medizinischer Dienst der Krankenversicherung) بالقيام بتقييم طبي لوضعكم الصحي. والخدمة الطبية لشركة التأمين الصحي (MDK) هي خدمة مستقلة للاستشارة والتقييم الطبي، التي تدعم صناديق التأمين الصحي القانوني وصناديق تأمين العناية الصحية القانونية في الشؤون الطبية والعناية الصحية.

#### أين يتم القيام بالتقييم الطبي؟

تحضر خبرة أو خبير التقييم من الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK) إلى منزلكم من أجل القيام بالتقييم الطبي، ويمكن أن يتم هذا أيضاً في دار رعاية كبار السن أو في دار العناية الصحية. وتقوم الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK) بوقت مسبق بتقديم إقتراح لكم عن الموعد. ويقوم خبراء التقييم أثناء زيارة المسكن بإثبات مدى استطاعتكم تدبير شؤون حياتكم اليومية باستقلال ذاتي (دون حاجة الآخرين) وفي أية حالة تحتاجون أنتم للمساعدة. وتقدم الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK) في التقييم الطبي إقتراحات أيضاً، حول كيفية إكمال تحسين حالتكم، على نحو القيام بإعادة التأهيل الصحي أو عن طريق مادة مساعدة. ويكون هذا مثلاً كالعكاز ذو الدواليب أو مساعدة للإستحمام في حوض الاستحمام أو للاغتسال. وربما يكون ضرورياً أيضاً القيام بتناسب مسكنكم مع وضعكم.

#### كيف يسير عمل التقييم الطبي للعناية الصحية؟

خبرة أو خبير التقييم في الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK) هم من قوى العناية الصحية أو طبيبات أو أطباء مدربين بشكل خاص على ذلك. إنهم يحضرون إليكم لتكوين إنطباع عن حالة عنايتكم الصحية الشخصية. لذا اسردوا لهم أية قيود ومشاكل في العناية الصحية يجب عليكم أن تغلبوا عليها وما الذي يسبب لكم صعوبات في الحياة اليومية. اطلبوا رجاءً من أحد الأشخاص الموثوق بهم أن يكون موجوداً معكم أثناء زيارة المسكن. وبذلك تستطيع الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK) أن تحصل على تصور شامل عن حالتكم. الرجاء أن تنتبهوا: يمكن أن تستغرق زيارة المسكن وقتاً يصل إلى ساعة.

#### ما الذي يتم الانتباه إليه عند الأشخاص المصابين بمرض العتة (الخرف) أثناء التقييم الطبي للعناية الصحية؟

في البداية تتكلم خبرة أو خبير التقييم أثناء زيارة المسكن مع الشخص المحتاج للعناية الصحية، وبالتحديد أيضاً عندما تتضرر المحادثة بسبب مرض العتة (الخرف). لكن سيتكلم خبراء التقييم مرة أخرى عن المعلومات مع الأقرباء المتواجدين في المنزل.

#### كيف ستسير الأمور بعد التقييم الطبي للعناية الصحية؟

يلخص خبراء التقييم النتائج والتوصيات في تقرير التقييم الصحي، ومن أجل درجة العناية الصحية أيضاً، ويرسلوه إلى صندوق تأمين العناية الصحية. وإذا كانت المادة المساعدة على سبيل المثال ضرورية، فتعطي خبرة أو خبير تقييم العناية الصحية هذه المعلومات كذلك مع موافقتكم إلى صندوق تأمين العناية الصحية. ولا تحتاجون إلى تقديم طلب منفرد لذلك. ويرسل إليكم صندوق تأمين العناية الصحية تقرير التقييم الصحي مع توصيات الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK) مع قرار درجة العناية الصحية.

#### ما الذي يحدث، إذا لم تكونوا موافقين على قرار صندوق تأمين العناية الصحية؟

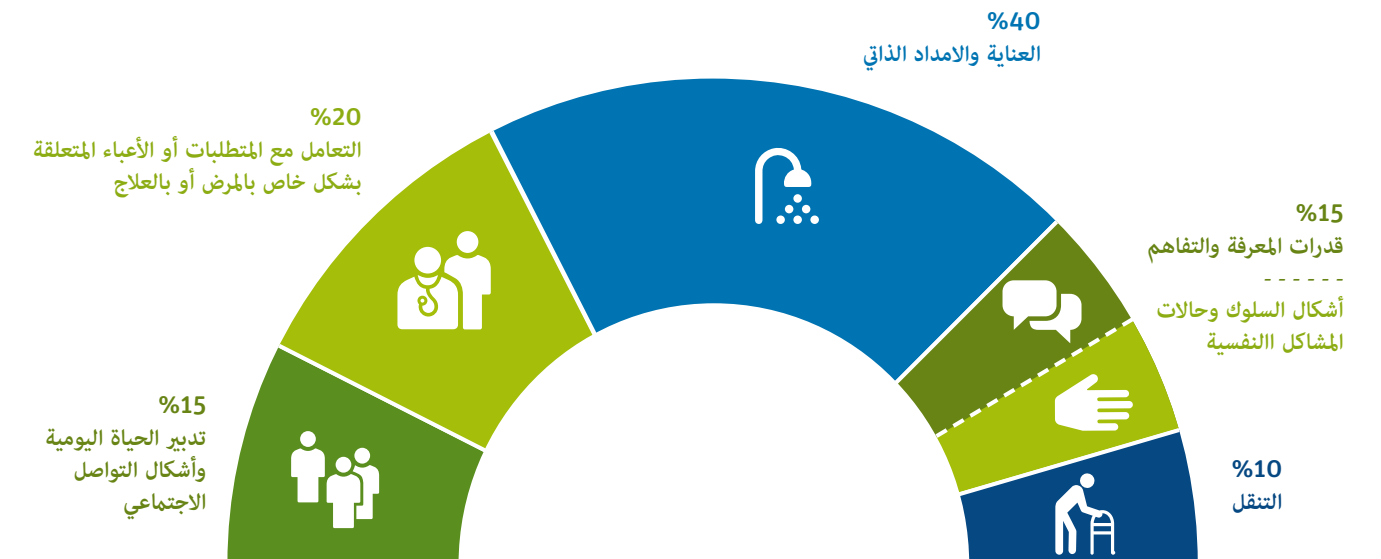
إذا كان لديكم إعتراضات على قرار صندوق تأمين العناية الصحية، فيمكنكم أن تقدموا اعتراضاً قانونياً إلى صندوق تأمين العناية الصحية خلال مدة شهر واحد بعد تلقي القرار.



## شيء جيد للمعرفة

يتم أثناء تسجيل درجة العناية الصحية استعراض ستة مراحل من الحياة وتقديرها بشكل متباين:

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>العناية والإمداد الذاتي</b></p> <p>كيف يستطيع الإنسان في الحياة اليومية أن يعتني ويمد نفسه باستقلالية أثناء العناية الجسدية، والطعام والشراب، وأثناء ارتداء أو خلع الثياب؟</p>  | <p><b>التنقل</b></p> <p>كيف يمكن للإنسان أن يتابع تحركه بشكل مستقل (دون مساعدة الآخرين) وأن يغير وضعيته جسده؟ هل تكون متابعة التحرك في المنزل ممكنة؟ وكيف يكون الأمر مع صعود الدرج؟</p>      |
| <p><b>التغلب على المتطلبات والأعباء المتعلقة بالمرض أو العلاج والتعامل معها بشكل مستقل دون الحاجة إلى الآخرين</b></p> <p>أي دعم يحتاجه الإنسان أثناء التعامل مع مرضه والعلاجات؟ كم عدد المرات تكون المساعدة فيها ضرورية أثناء إعطاء الأدوية، وتغيير الضماد أو أثناء زيارة الطبيب؟</p> | <p><b>القدرات على المعرفة والتفاهم</b></p> <p>كيف يجد الشخص طريقه مكاناً وزمناً؟ وهل يستطيع الشخص المتضرر أن يتخذ قراراته بذاته؟ وهل يستطيع الإنسان أن يُجري محادثات وأن يبلغ عن حاجاته؟</p> |
| <p><b>تدبير الحياة اليومية وأشكال التواصل الاجتماعي</b></p> <p>كيف يستطيع الإنسان أن يتابع تدبير الأعمال اليومية المنتظمة ويخطط أو يعتني بالتواصل مع الآخرين؟</p>   | <p><b>أشكال السلوك وحالات المشاكل النفسية</b></p> <p>كم عدد المرات التي يحتاج الإنسان فيها إلى المساعدة بسبب مشاكل نفسية، على سبيل المثال أثناء السلوك العدواني أو المخيف؟</p>               |





## لمحة عامة



## متى توجد ضرورة للقيام بالعاية الصحية؟

هكذا تستطيعون تهيئة أنفسكم لزيارة الخدمة الطبية لشركات التأمين الصحي (MDK):

- ← فكروا مسبقاً ما الذي يسبب لكم متاعب مميزة في حياتكم اليومية.
- ← في أية حالة تحتاجون للدعم وتتمنوه في حياتكم اليومية؟
- ← ما الذي تستطيعون إنجازه بشكل مستقل في حياتكم اليومية؟

فكروا قبل أن تتم زيارة المسكن فيمن ترغبون برجائه ليكون موجوداً أثنائها.

- ← تَرَجُوا الشخص الذي يعتني بكم صحياً بشكل أساسي أو يعرف وضعكم بشكل جيد أن يكون موجوداً أثناء زيارة المسكن.
- ← إذا كان لديكم مشرفاً قانونياً، فالرجاء منكم أن تعلموه عن زيارة المسكن.

ما الوثائق التي تتم الحاجة لها؟

- ← الرجاء منكم أن تُجهزوا تقارير طبيب أسرتكم، ومن الأطباء المختصين أو تقرير مغادرة المستشفى، إن وجدت. لكن لا تحتاجون بشكل إضافي إلى طلب هذه الوثائق، إذا لم ينبغي عليكم عرضها.
- ← الرجاء منكم أن يكون بين أيديكم المخطط الحالي لتناول الأدوية.
- ← إذا كانت خدمة العنايه الصحية تحضر إلى منزلكم، فأعدوا من فضلكم وثيقة العنايه الصحية أيضاً.



تستعرض خبرة أو خبير التقييم ستة مجالات من الحياة، من أجل تحديد درجة العنايه الصحية. وتجدون استعراضاً إجمالياً للمجالات على الصفحة الخلفية. و يعطي خبراء التقييم حسب الوضع عدداً من النقاط، لمُدَى الدعم الذي تحتاجونه في حياتكم اليومية. ويأثر ثقل هذه النقاط بشكل متباين في مجموع التقييم. فيحتوي مجال الإمداد الذاتي على سبيل المثال على ثقل أكثر من مجال التنقل. وتنتج في النهاية قيمة المجموع الكلي للنقاط، الذي يمكن أن يُشتق منه درجة العنايه الصحية.

يوجد ما مجموعه خمس درجات للعنايه الصحية:

درجة العنايه الصحية 1 (PG 1):  
من 12,5 نقطة إلى أقل من 27 من مجموع النقاط  
(أضرار قليلة في الإعتماد على النفس أو على القدرات).

درجة العنايه الصحية 2 (PG 2):  
من 27 نقطة إلى أقل من 47,5 من مجموع النقاط  
(أضرار قوية في الإعتماد على النفس أو على القدرات).

درجة العنايه الصحية 3 (PG 3):  
من 47,5 نقطة إلى أقل من 70 من مجموع النقاط  
(أضرار شديدة في الإعتماد على النفس أو على القدرات).

درجة العنايه الصحية 4 (PG 4):  
من 70 نقطة إلى أقل من 90 من مجموع النقاط  
(أشد أضرار في الإعتماد على النفس أو على القدرات).

درجة العنايه الصحية 5 (PG 5):  
من 90 نقطة إلى 100 من مجموع النقاط  
(أشد أضرار في الإعتماد على النفس أو على القدرات مع متطلبات خاصة تجاه العنايه والإمداد الصحي).

وينطبق على الأطفال حتى سن الـ 18 شهراً شروط خاصة أثناء القيام بالتقييم الطبي للعنايه الصحية. ويتم تصنيفهم في درجة عنايه صحية أعلى.

Bu bilgileri diğer lisanlarda [www.mdk.de](http://www.mdk.de) adresinde bulabilirsiniz

Τις πληροφορίες αυτές θα τις βρείτε σε άλλες γλώσσες στην ιστοσελίδα: [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

Informacje te w językach obcych znajdują się na stronie internetowej: [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

Информацию на других языках Вы сможете найти по адресу: [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

Ove informacije su raspoložive i na drugim jezicima na internet adresi: [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

Questa informazione è disponibile in altre lingue, al sito: [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

This information in English can be found at: [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

Vous trouverez les informations en français sur le site suivant : [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

تجدون هذه المعلومات باللغة العربية على صفحة الشابكة (الإنترنت):  
[www.mdk.de](http://www.mdk.de)

إذا احتجتم لمترجم شفهي للغة الإشارة، فالرجاء منكم التوجه إلى صندوق تأمين العناية الصحية المشتركين فيه. وإذا لم تكونوا تتكلمون اللغة الألمانية بشكل كافي، فينبغي عليكم أن تسمحوا بدعمكم أثناء التقييم الطبي للعناية الصحية عن طريق الأقرباء، والمعارف أو عن طريق مترجم.

تكون الأسس القانونية لطرق التقييم الطبي موجودة في المواد 14، 15 و 18 من كتاب القانون الاجتماعي رقم 14، 15 §§ 11 und 18 des Sozialgesetzbuches (SGB) XI، وفي المادة 60 وما يليها من كتاب القانون الاجتماعي رقم 1 §§ 60 SGB I (ff. وتعليمات الرابطة العليا للتأمين الصحي القانوني (GKV-Spitzenverband) من أجل التقييم الطبي لضرورة القيام بالعناية الصحية وفقاً لكتاب القانون الاجتماعي رقم 11.

تجدون معلومات أخرى عن طريقة التقييم الطبي للعناية الصحية على صفحة الشابكة (الإنترنت): [www.mdk.de](http://www.mdk.de)

إذا احتجتم لمترجم شفهي للغة الإشارة، فالرجاء منكم التوجه إلى صندوق تأمين العناية الصحية المشتركين الاتحادية لصناديق التأمين الصحي (MDS) المسجلة قانونياً كجمعية.

[www.mds-ev.de](http://www.mds-ev.de)